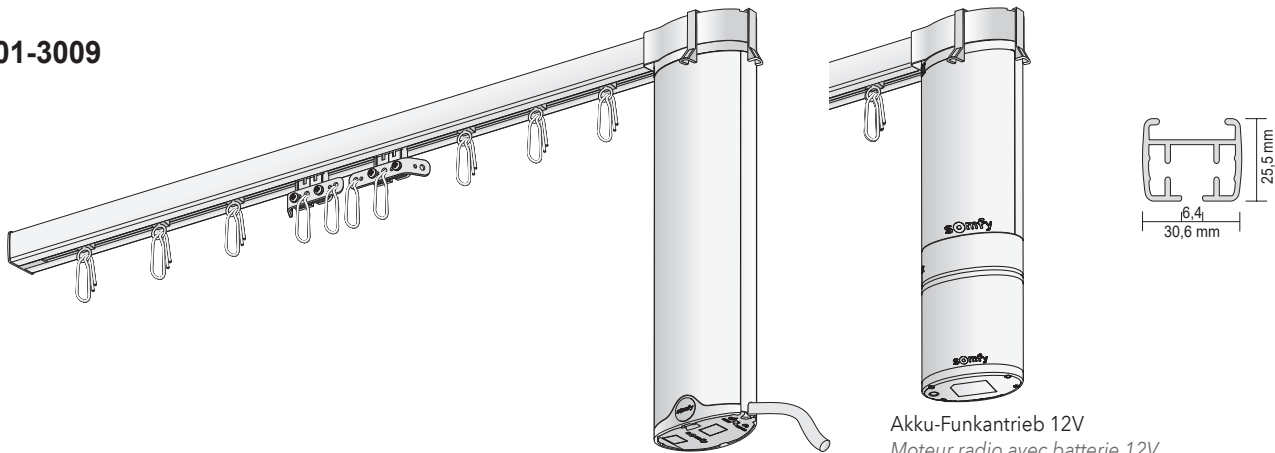


SILENZIO II mit Elektro-Zahnriemenantrieb

SILENZIO II avec moteur électrique et courroie dentée | SILENZIO II with electric toothed belt drive

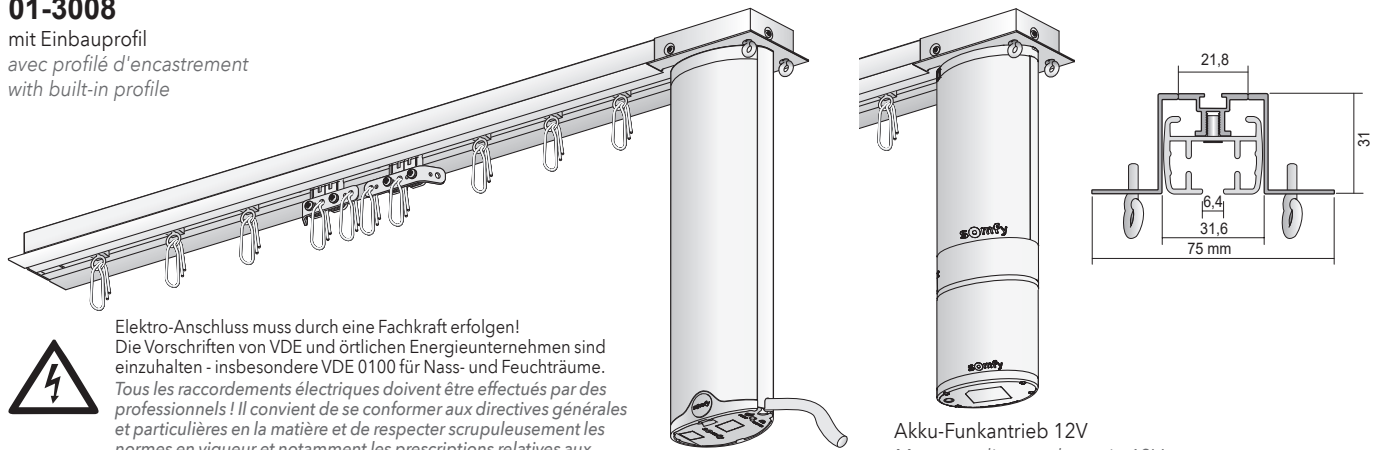
01-3009



Akku-Funkantrieb 12V
Moteur radio avec batterie 12V
Battery-operated radio drive 12V

01-3008

mit Einbauprofil
avec profilé d'encastrement
with built-in profile



Akku-Funkantrieb 12V
Moteur radio avec batterie 12V
Battery-operated radio drive 12V

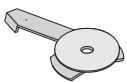


Elektro-Anschluss muss durch eine Fachkraft erfolgen!
Die Vorschriften von VDE und örtlichen Energieunternehmen sind einzuhalten - insbesondere VDE 0100 für Nass- und Feuchträume.
Tous les raccordements électriques doivent être effectués par des professionnels ! Il convient de se conformer aux directives générales et particulières en la matière et de respecter scrupuleusement les normes en vigueur et notamment les prescriptions relatives aux locaux humides.
Electric drive must be installed by qualified specialist staff!
The VDE regulations and the stipulations of the local energy companies must be complied with - in particular VDE 0100 for wet and damp locations.

Zubehör Accessories

Spannhebel

Levier de serrage Tension lever



Für Einbau in abgehängte Decke gibt es kein Befestigungsmaterial. Schrauben für Montage der Motorschiene im Einbauprofil werden mitgeliefert.

Il n'y a pas de matériel de fixation pour un montage dans un plafond suspendu. Les vis pour le montage du rail motorisé dans le profilé encastré sont fournies.

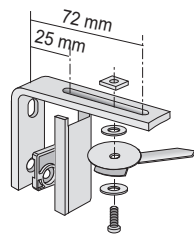
There is no fixing material for installation in suspended ceilings. Screws for mounting the motorised rail in the installation profile are supplied.

Winkelträger nur für Modell 01-3009

Équerre de fixation uniquement pour le modèle 01-3009 Angle brackets only for model 01-3009

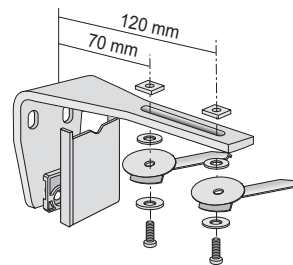
01-2256

Wandabstand 25 - 72 mm
Distance au mur 25 - 72 mm
Distance to wall 25 - 72 mm



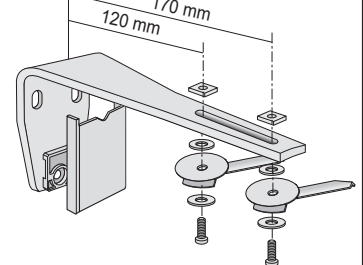
01-2257

Wandabstand 70 - 120 mm
Distance au mur 70 - 120 mm
Distance to wall 70 - 120 mm



01-2258

Wandabstand 120 - 170 mm
Distance au mur 120 - 170 mm
Distance to wall 120 - 170 mm



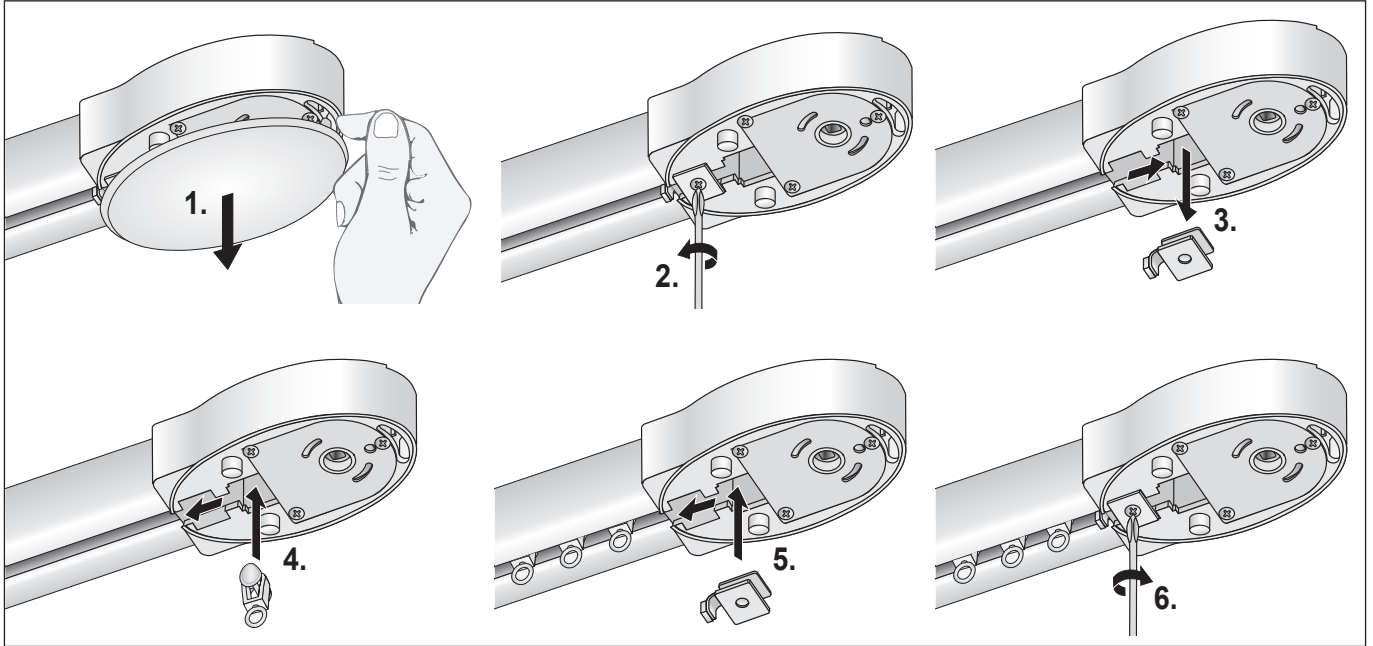
Achtung: Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes.

Attention : Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et fonctionnement du produit. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos produits, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants.

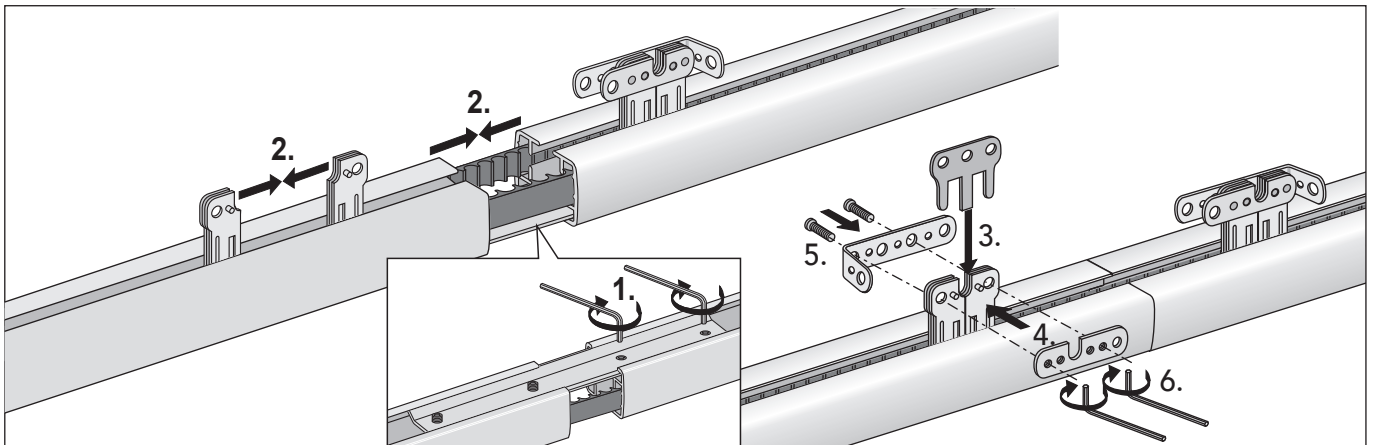
Caution: The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions.



Montage Laufrollen Montage des roulettes Mounting castors

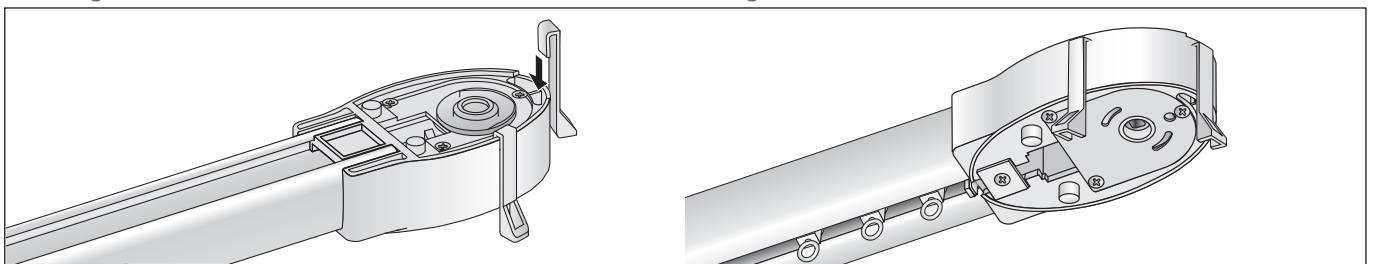


Montage mit Stoßverbinder Montage avec raccord de profilé Mounting with joint connector

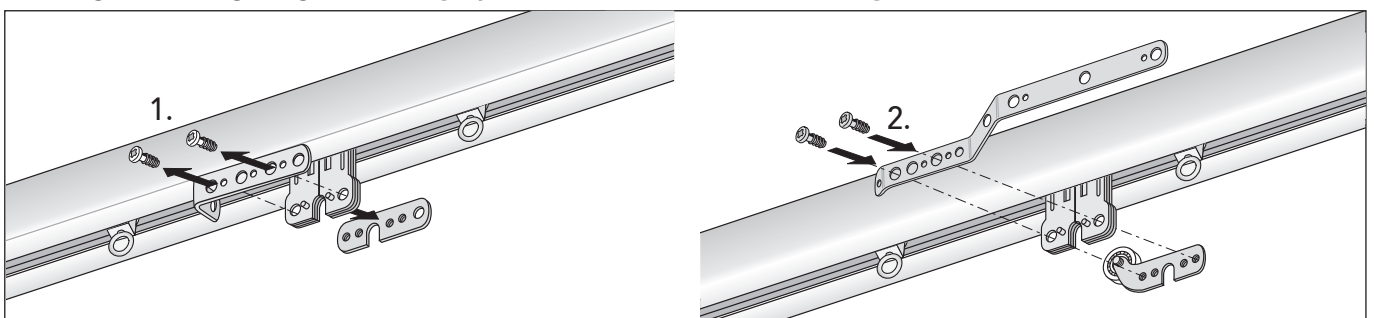


Montage Endhaken Modell 01-3009

Montage crochet d'extrémité modèle 01-3009 Mounting end hooks model 01-3009

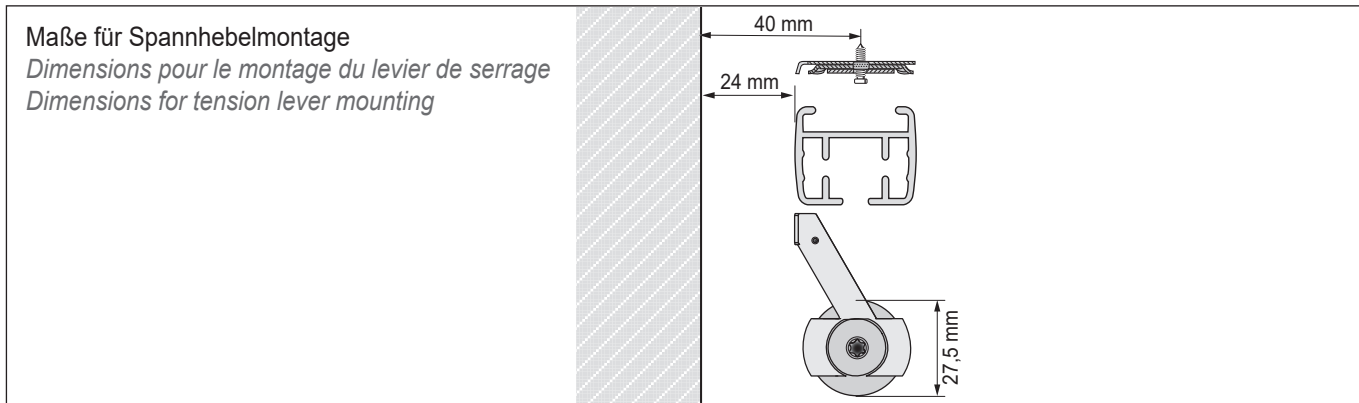


Montage Überzugsbügel Montage patte de croisement Mounting manual override





Montage Modell 01-3009 *Montage du modèle 01-3009* *Mounting model 01-3009*

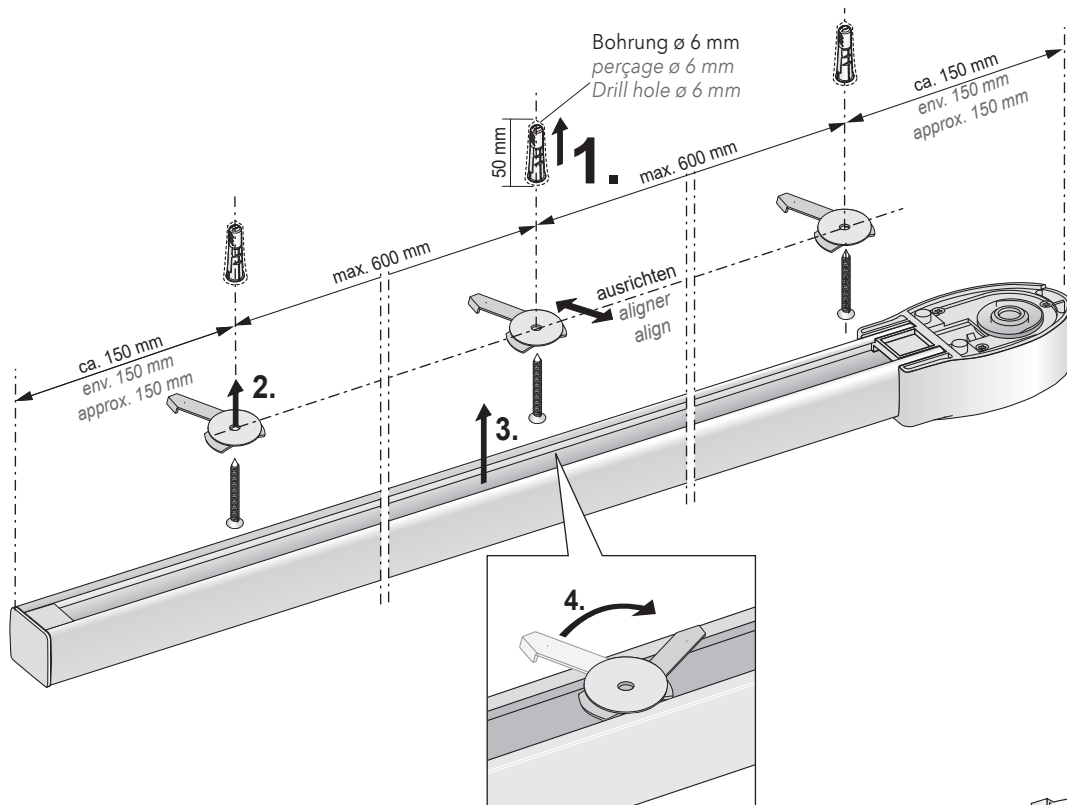
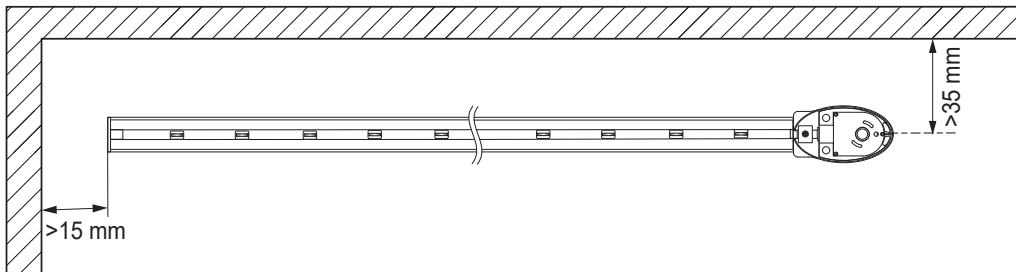


Anlagenlänge in cm <i>Longueur du rail en cm</i> System length in cm	Anzahl Laufrollen und Metallhaken 01-3049, 013054 <i>Nombre de roulettes et de crochets métalliques 1-3049, 01-3054</i> Number of castors and metal hooks 01-3049,01-3054	Anzahl Spannhebel <i>Nombre de leviers de serrage</i> Number of tension levers
100	10	2
120	12	2
140	14	3
160	16	3
180	18	3
200	20	4
220	22	4
240	24	4
260	26	5
280	28	5
300	30	5
320	32	6
340	34	6
360	36	6
380	38	7
400	40	7
420	42	7
440	44	8
460	46	8
480	48	8
500	50	9
520	52	9
540	54	9
560	56	10
580	58	10
600	60	10
620	62	11
640	64	11
660	66	11
680	68	12
700	70	12
720	72	12
740	74	13
760	76	13
780	78	13
800	80	14



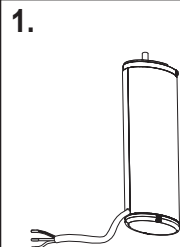
Montage Modell 01-3009 *Montage du modèle 01-3009* Mounting model 01-3009

Abstände *Distances Distances*

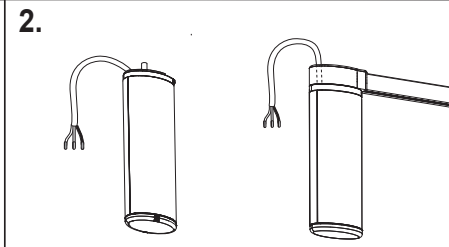


Kabelführung *Passage du câble cable routing*

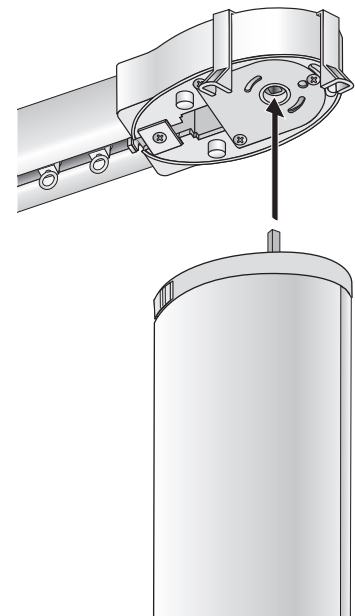
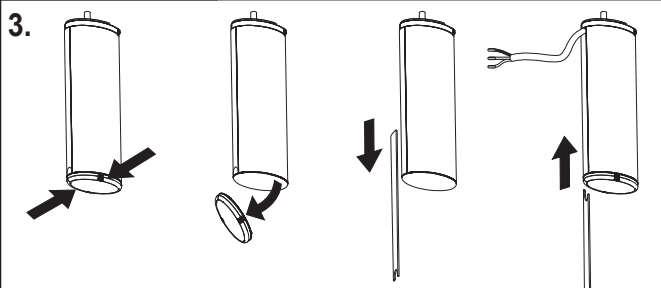
1. Nach unten durch die Ausklinkung der Kabelabdeckung
Vers le bas, par l'encoche du cache-câble
Downwards through the notch in the cable cover



2. Nach oben durch die Umlenkung
Vers le haut par le boîtier de renvoi
Upwards through the deflection



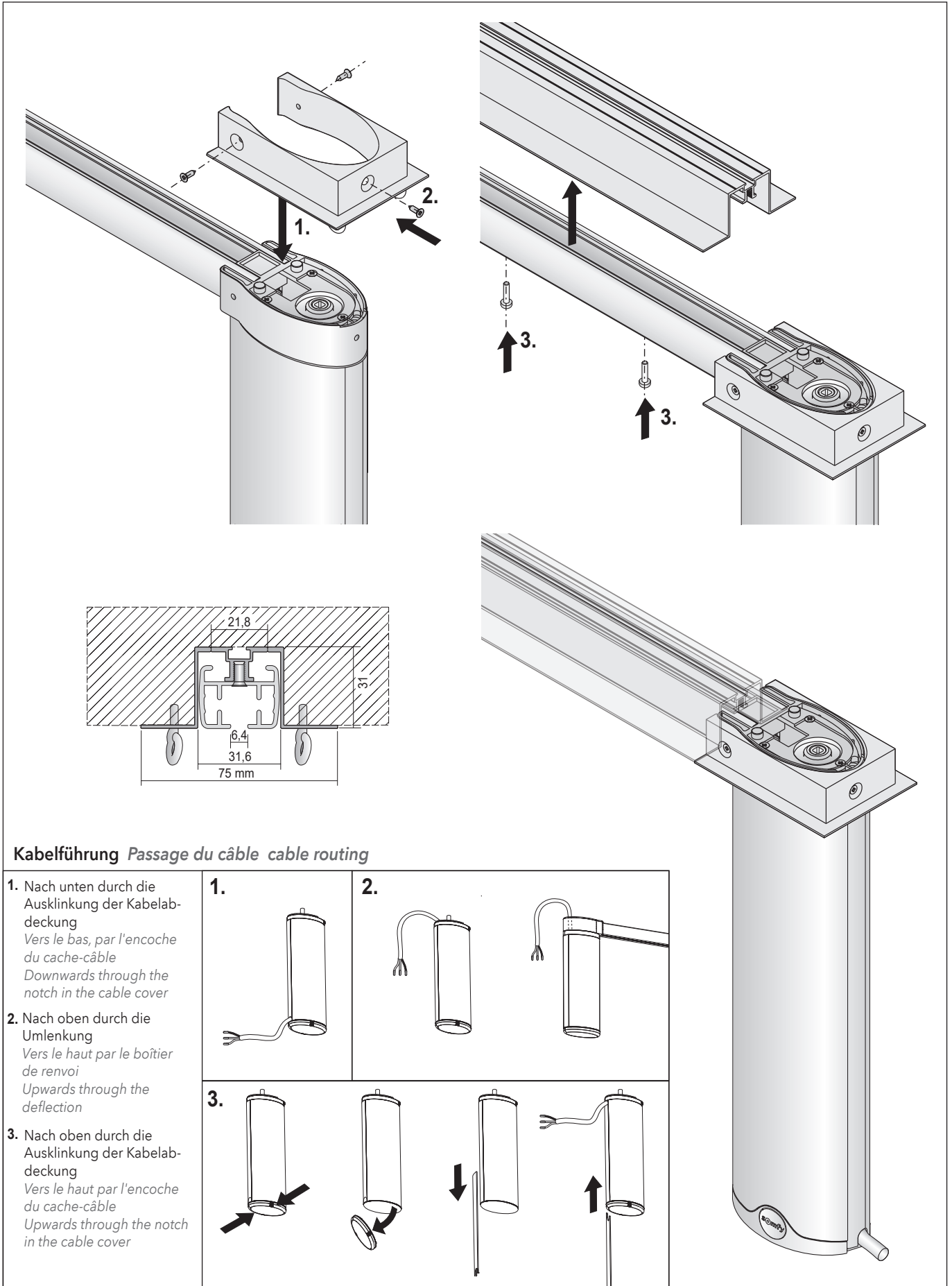
3. Nach oben durch die Ausklinkung der Kabelabdeckung
Vers le haut par l'encoche du cache-câble
Upwards through the notch in the cable cover





Montage Modell 01-3008 - Einbauprofil

Montage du modèle 01-3008 - Profilé d'encastrement *Mounting model 01-3008 - built-in profile*

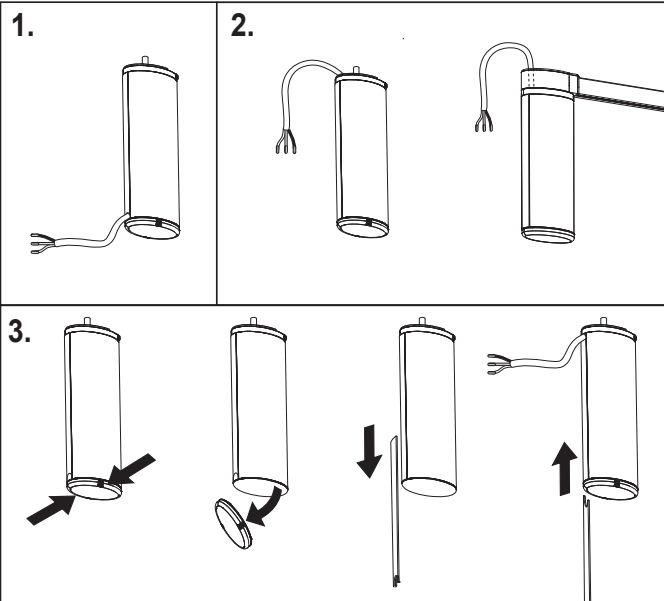


Kabelführung *Passage du câble cable routing*

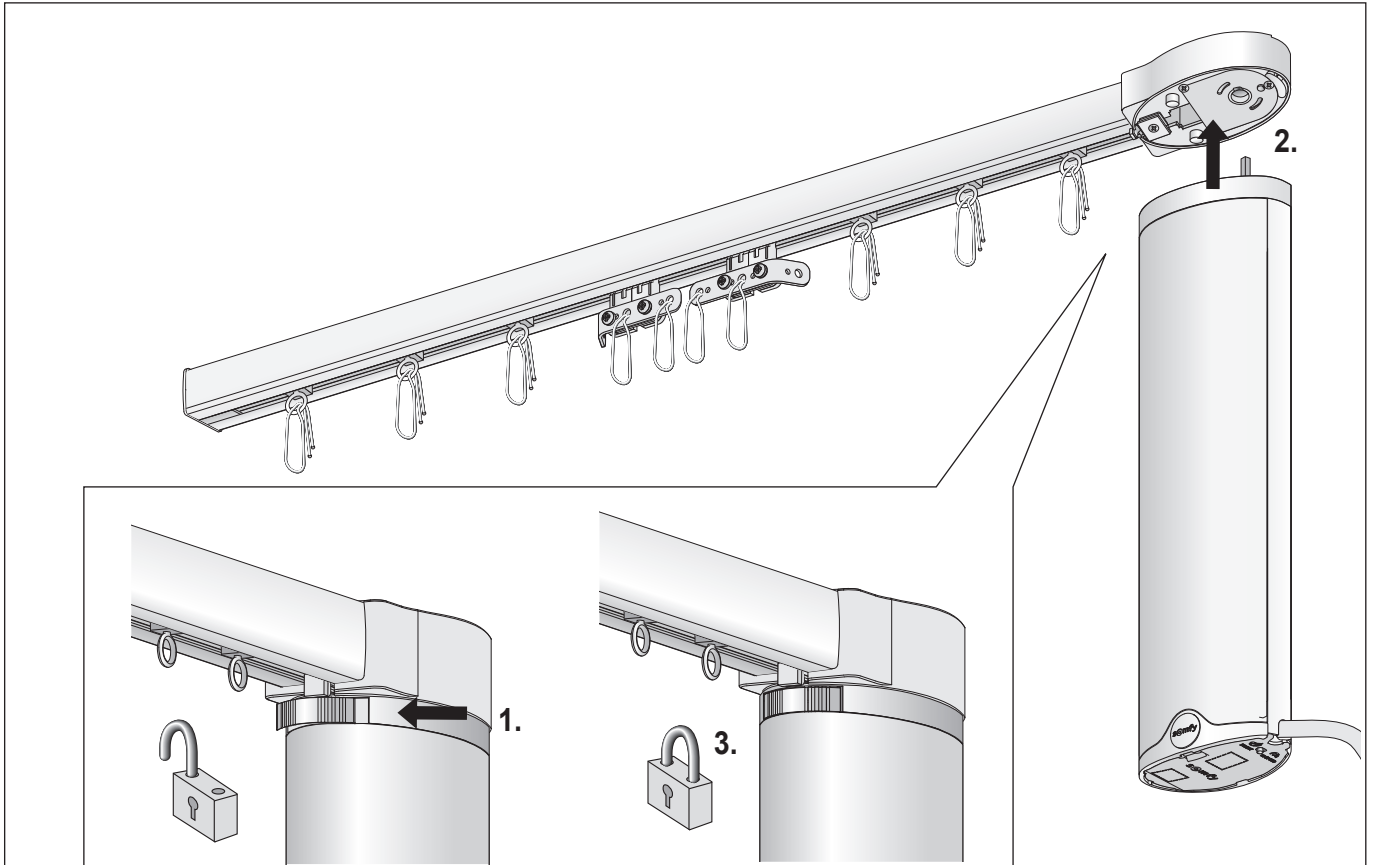
1. Nach unten durch die Ausklinkung der Kabelabdeckung
Vers le bas, par l'encoche du cache-câble
Downwards through the notch in the cable cover

2. Nach oben durch die Umlenkung
Vers le haut par le boîtier de renvoi
Upwards through the deflection

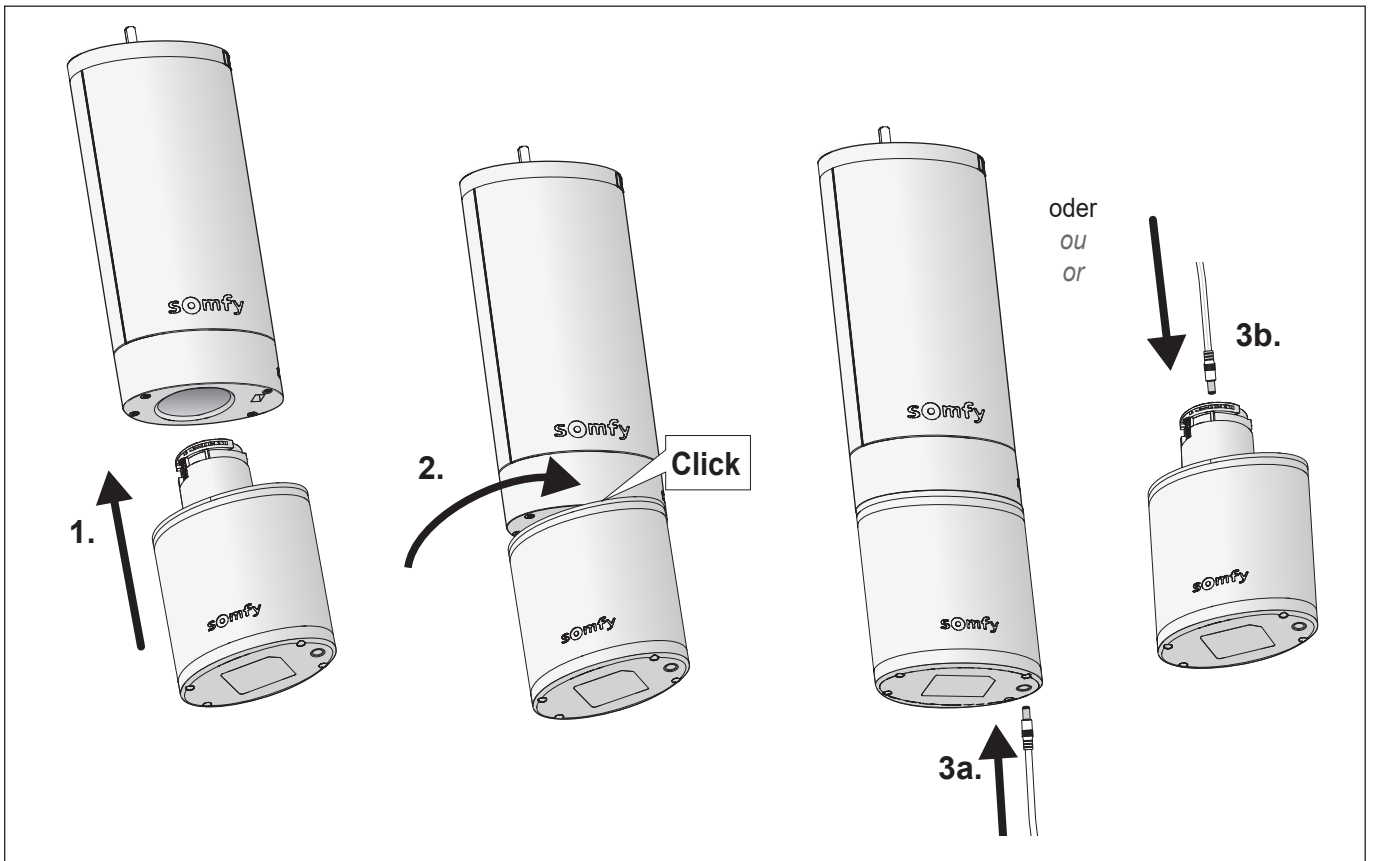
3. Nach oben durch die Ausklinkung der Kabelabdeckung
Vers le haut par l'encoche du cache-câble
Upwards through the notch in the cable cover



Montage Elektro-Antrieb *Montage du moteur électrique* *Electric drive installation*

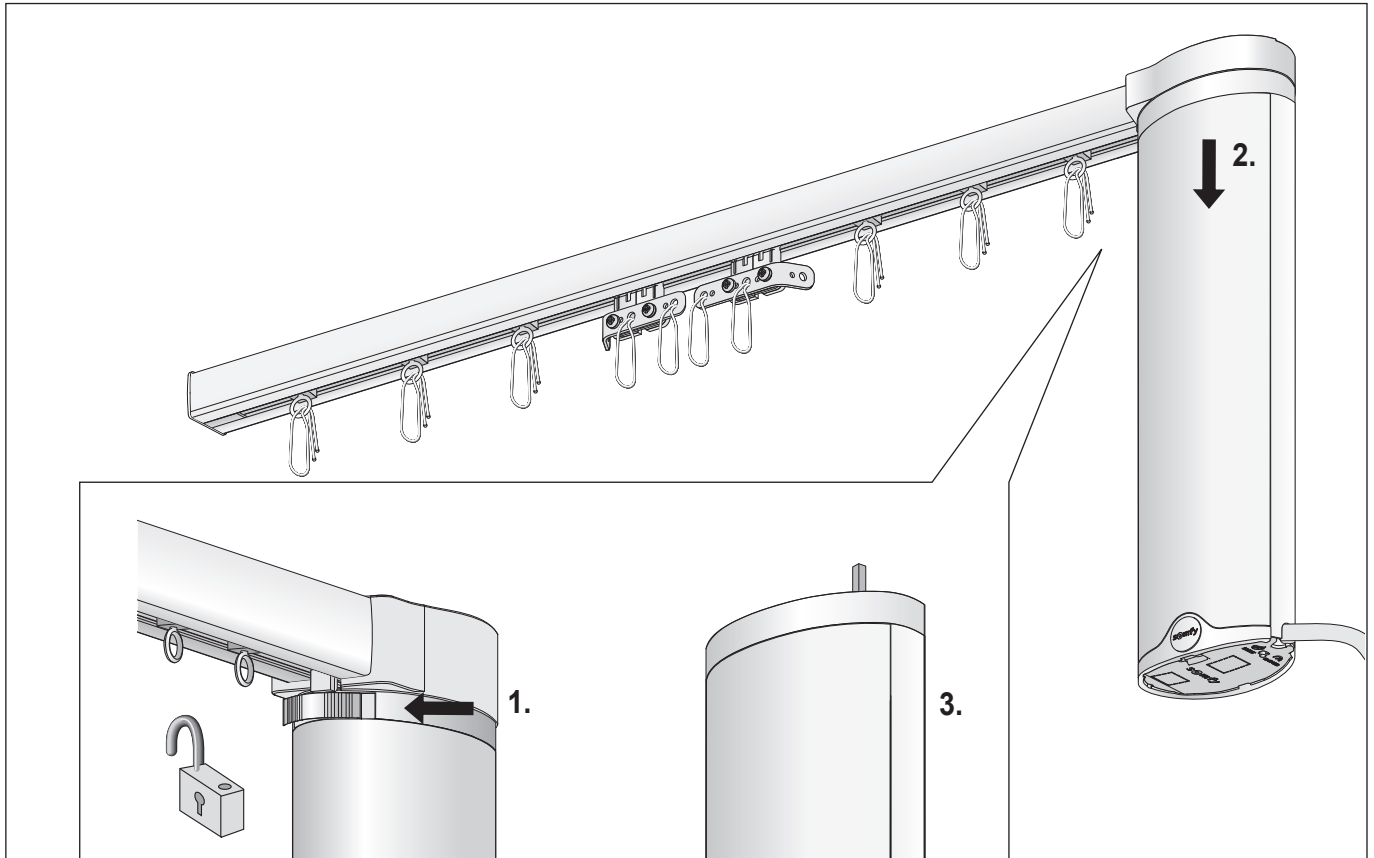


Montage und Ladevorgang Akku-Funkantrieb 12 V
Montage et chargement de la batterie du moteur radio 12 V
Montage and charging process for 12 V battery-powered radio drive





Demontage Elektro-Antrieb *Démontage du moteur électrique* *Dismantling the electric drive*





MHZ Hachtel GmbH & Co. KG
Sindelfinger Str. 21
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Telefon +49 800 123 654 779
E-Mail: auftrag@mhz.de
www.mhz.de

MHZ Hachtel & Co. Ges.m.b.H.
Laxenburger Straße 244
A-1230 Wien
Telefon +43 810 95 10 05
E-Mail: auftrag@mhz.at
www.mhz.at

MHZ Hachtel & Co. AG
Eichstrasse 10
CH-8107 Buchs/Zürich
Telefon +41 848 47 13 13
E-Mail: info@mhz.ch
www.mhz.ch

MHZ Hachtel S.à.r.l.
27, Rue de Steinfort
L-8366 Hagen
Téléphone +352 31 14 21-1
E-Mail: info@mhz.lu
www.mhz.lu

ATES-Groupe MHZ
1 B, rue Pégase
CS 20163
F 67960 Entzheim
Téléphone +33 388 10 16 20
E-mail: info@ates-mhz.com
www.ates-mhz.com